

Репортаж о круглом столе Иран-Таджикистан

6 декабря 2008 года в Институте политических и международных исследований состоялся третий круглый стол Иран-Таджикистан. Ниже следует текст репортажа об этом мероприятии.

Генеральный директор Института политических и международных исследований доктор Мусави на церемонии открытия заседания круглого стола приветствовал присутствующих и заявил: Круглый стол Иран-Таджикистан является уже третьим таким мероприятием. Мы надеемся, что наши встречи будут способствовать развитию связей между министерствами иностранных дел и другими организациями обеих наших стран.

После короткого вступительного слова Заместителя директора Центра стратегических исследований Администрации президента Республики Таджикистан Сейфуллы Сафарова к работе приступили специализированные секции, в рамках которых рассматривались вопросы ирано-таджикских связей в различных областях политики, культуры и экономики.

На первом заседании секции по вопросам политических отношений и региональному сотрудничеству между Ираном и Таджикистаном председательствовал доктор Сайед Расул Мусави. Выступивший Заместитель директора Центра стратегических исследований Администрации президента Республики Таджикистан Сейфулла Сафаров поблагодарил за проведение круглого стола и сказал следующее.

Иран и Таджикистан в силу того, что у них много общего с точки зрения цивилизации и истории, не являются чужими, а

географическая отдаленность не может помешать сближению двух стран. Иран всегда помогал Таджикистану, что подчеркивалось на встречах президентов двух стран. Мы надеемся, что перспектива сотрудничества двух наших стран будет развиваться. Общий язык и культура являются важными факторами сближения двух стран. Таджикистан в качестве страны, находящейся в середине Центральной Азии, может сыграть важную роль для Ирана в этом регионе. Как нам известно, Таджикистан в качестве одного из членов Шанхайской Организации Сотрудничества постоянно поддерживает Иран в качестве страны-наблюдателя в этой Организации. При том, что мы хотели, чтобы вопрос членства Ирана в Шанхайской Организации Сотрудничества был решен на саммите в Душанбе, этот вопрос не был решен.

В области политического сотрудничества должен заявить, что сотрудничество двух стран не только может приобрести двусторонний характер, но в силу языковой и культурной общности между двумя странами наши две страны могут также развивать сотрудничество с Афганистаном на трехсторонней основе путем создания фонда для оказания помощи в деле восстановления и решения трудностей Афганистана. С другой стороны, трехстороннее сотрудничество в социальной, культурной и экономической сфере мы можем создать предпосылки для политического сотрудничества. Также с учетом присутствия Ирана в региональном сотрудничестве Центральной Азии и на Кавказе возникает не только крупный рынок для деятельности Ирана, но также этот процесс способствует важной роли Ирана в этом регионе.

Вторым докладчиком выступил Начальник второго управления стран СНГ Агаджани, который заявил: Языковая и культурная общность между двумя странами - Ираном и Таджикистаном - является важным фактором в деле становления экономических, политических и военных связей. Хотя сегодня больше не существует географических границ древнего Ирана, однако эта цивилизация сохраняет свои культурные контуры в форме географической области.

Таджикистан в качестве регионального центра тяжести в Центральной Азии в цивилизационной зоне тяготеет к Ирану. Иран является первой страной, которая официально признала независимость Таджикистана после распада СССР.

За 17 последних лет между двумя странами подписано более 184 документов и протоколов. Отношения между двумя странами за это время можно разделить на три периода. Первый трехлетний период сотрудничества характеризовался усилением симпатий со стороны Таджикистана после получения независимости к Ирану в силу общего исторического прошлого. Тенденция к сближению с Ираном была очень сильна. Был осуществлен активный обмен многочисленными культурными делегациями.

Второй этап- примерно 5 лет –характеризовался замедлением темпов развития отношений в связи с внутренними событиями, которые были урегулированы с помощью России и Ирана.

Третий период - примерно 10 последних лет – характеризовался усилением центральной власти в Таджикистане и нормализацией политической обстановки в стране. Были приняты

меры в целях повышения уровня жизни и развития страны, а также в направлении развития связей с Ираном. Наблюдалось сотрудничество двух стран на всех уровнях. На всех заседаниях Шанхайской Организации Сотрудничества, в которой Иран является активным членом-наблюдателем, мы наблюдали, как Таджикистан защищал наши позиции. В отношении трехстороннего сотрудничества между Ираном, Таджикистаном и Афганистаном докладчик отметил: С точки зрения географического положения Иран и Таджикистан окружены странами, народы которых не говорят на персидском языке, и только Афганистан является в этом плане связующим звеном. В этой связи фундаментом сотрудничества должно стать развитие инфраструктуры. С учетом подписанного между тремя странами на саммите в Душанбе трехсторонних документов появилась надежда на расширение сотрудничества. Также мы рассчитываем на то, что после визита руководителя Организации радио и телевидения Исламской Республики Иран Заргами будут приняты необходимые меры для организации вещания персоязычного канала на три страны.

Второе заседание круглого стола под названием «Культурные связи между Ираном и Таджикистаном» состоялось под председательством Директора Центра изучения Центральной Азии и Кавказа Моради. Моради отметил важность изучения слабых мест в отношениях между двумя странами. Для этого нужно, чтобы обсуждение вышло за рамки протокольного обмена любезностями, и перешло к конкретному разговору о тех препятствиях, которые

имеются в области дальнейшего развития и укрепления связей и сотрудничества между двумя странами.

Затем выступил бывший посол Исламской Республики Иран в Таджикистане Сармади, который сказал, что у Ирана и Таджикистана есть очень много общего. Конечно, у Афганистана тоже есть с Ираном языковая, культурная и цивилизационная общность, однако с учетом нынешней обстановки в стране Афганистан находится на втором месте по отношению к Таджикистану. Две страны – Иран и Таджикистан - в прошлом были единым целым, но в результате исторических событий разделились. Однако сегодня после получения Таджикистаном независимости вновь появились условия для возобновления культурных связей между двумя странами.

Поскольку язык является главным элементом для контактов, таджикский народ в силу своего усердия и усилий в этой сфере с каждым новым поколением сохраняет его как залог и фактор сотрудничества и свой цивилизационной особенности, и сегодня языковая общность является важным капиталом для связей и сотрудничества наших двух стран. В этом отношении существуют два предположения:

1. Такие факторы, как культурные и исторические особенности двух стран, обусловили то, что сегодняшний Таджикистан отличается от других стран региона. Эти особенности не распространяются на другие страны региона Центральной Азии и Кавказа. Фактически этот регион когда-то был зоной распространения персоязычных народов, и сегодня здесь

образовались страны с общими идентификационными чертами, с языками фарси, дари и таджикским.

2. В области культурных связей с Таджикистаном необходимо выделять три уровня – власть, элита и народ. За период 17 лет с момента обретения страной независимости 65% соглашений и договоров между двумя странами были заключены в области культуры и касаются вопросов культурных связей, однако мы все еще не смогли предпринять эффективных шагов по их реализации. В определенной форме предприняты меры в культурной области на уровне власти. На уровне элиты также кое-что было сделано, однако здесь есть недостатки. В плане превращения культурных связей между двумя народами в широкое и общее явление предприняты шаги в количественном отношении, хотя одно из главных препятствий на пути углубления связей двух стран лежит в рамках интересов народов обеих стран. Поэтому, говоря о связях Ирана с другими странами, можно согласиться с тем, что сотрудничество осуществляется на уровне правительств и элит, но в отношении Таджикистана следует уделять внимание развитию сотрудничества на уровне простого народа. Сегодня требование о развитии таких отношений исходит от народа Таджикистана.

3. Между двумя странами с учетом общих исторических корней существует много общего, и сходство между двумя странами носит уникальный характер. Однако реальность такова, что в области политики мы наблюдаем два разных подхода. Таджикистан является независимым государством со своей конституцией и национальным суверенитетом. У Ирана также, несмотря на общие

черты, обладает своими, присущими только ему, особенностями. Поэтому нужно уважать существующие в двух странах отличия, и четко определить сферу и направления сотрудничества между двумя странами.

4. При наличии языковой общности в качестве главного связующего фактора между двумя странами есть проблема, заключающаяся в отличии графики письма в двух странах. По указу президента Таджикистана таджикский язык стал главенствующим для населения страны. Однако различная письменность в двух странах является причиной того, что культурная продукция одной страны является чужой для другой страны и наоборот, и народы двух стран не могут пользоваться культурной продукцией друг друга.

5. На переговорах полезно говорить об общей истории, культуре и цивилизации, и воспоминания об общей истории помогают достигать более высоких горизонтов, однако, то, что мы остаемся в рамках этого обмена любезностями, препятствует достаточно активному движению в области культурного взаимодействия между двумя странами.

Выступивший далее Сармадирад остановился на вопросе о тех средствах, которые необходимо использовать в области сотрудничества между двумя странами:

1. До 1926 года в Таджикистане в качестве письменности использовалась графика персидского языка. Однако сегодня, после обретения Таджикистаном независимости, в Конституции страны сделана запись об изучении алфавита предков. Сегодня по различным причинам в этом направлении пока сделано очень мало, и

нынешнее поколение таджикского народа слабо знакомо с этим алфавитом, хотя некоторые неорганизованные шаги в этом направлении предпринимаются. В таджикских школах начинают применять этот алфавит, распространяются соответствующие книги, однако эти меры крайне ограничены. Поэтому необходимо серьезно продолжить преподавание таджикского алфавита как в официальном порядке государственных мероприятий, так и в неправительственных формах, в рамках обязанностей обеих стран. В этой связи можно было бы реализовать идею учреждения в Таджикистане Международной иранской школы, осуществление которой по ряду причин задержалось.

2. Учреждение совместной Академии наук и искусств – это большая мысль, которая уже обсуждалась, но не получила практической реализации. Как представляется, создание такой академии в области науки, техники и искусства могла бы стать новым вкладом в дело практической совместной деятельности двух стран.

3. Создание тремя странами – Ираном, Афганистаном и Таджикистаном - телевизионного канала. Это предложение было выдвинуто четыре года назад на встрече глав трех государств - Ирана, Афганистана и Таджикистана в порядке налаживания трехстороннего сотрудничества. Создание телевизионного канала под руководством трех стран при соблюдении разграничения по социальной, культурной и научной тематике было бы очень полезным делом, принимая во внимание фарсиязычную аудиторию

в Таджикистане, Узбекистане, Казахстане, Киргизии, на Востоке Китая, в Афганистане и Туркмении.

4. Создание инструментов для выхода частного сектора в сферу культуры. В этой области нужно было бы устранить ряд существующих препятствий, таких как визы и соответствующие издержки, что позволило бы открывать в обеих странах магазины культтоваров.

5. Нужно обратить внимание на сотрудничество в области туризма и посещения достопримечательностей, на вопросы превращения культурных связей во всеобщее достояние. Для этого необходимо создавать необходимые предпосылки, в том числе строить гостиницы.

6. Обмен студентами, создание возможностей для научной работы и изучения языка в обеих странах.

7. Издание книг и справочников, сборников стихов и энциклопедий.

8. Проведение литературных семинаров, организация совместных праздников, таких как празднование Ноуруза и других древних праздников также способствует развитию сотрудничества.

Затем выступил Начальник Отдела внешней политики Центра стратегических исследований Администрации Президента Республики Таджикистан Абдольнаби Саттар-Заде. Отметив много общих особенностей между двумя странами, он сказал: Обе страны – Иран и Таджикистан – на протяжении долгой истории имели общую культуру, литературу и религию, и существовали в рамках одного государства. Четыреста лет назад люди, которыми двигали

политические, религиозные и национальные мотивы, разделили этот единый и сильный народ и эту единую землю, и воздвигли политические и религиозные границы между разделенными частями. Хотя в некоторые периоды культурные связи между двумя странами имели тенденцию к снижению, тем не менее, эти связи никогда не обрывались, и культурное сотрудничество между двумя народами продолжалось. Большим заблуждением является мнение о том, что персидская культура разделена на три части – иранскую, афганскую и таджикскую. Эта культура сохранилась как одно целое, а возникновение или исчезновение местных особенностей в Мавераннахре и в Хорасане еще не говорит о том, что она перестала быть единой. Во второй половине 19-го века и в начале 20-го века наблюдается относительная независимость фарсиязычных стран. Посольство Исламской Республики Иран стало первым посольством, которое было открыто в 1992 году в Душанбе после провозглашения независимости Таджикистана. За 17 лет независимости Таджикистана культурные связи между двумя странами получили быстрое развитие. Были достигнуты важные достижения в области культуры и науки, хотя такие достижения и были получены подчас случайно или в результате усилий отдельных людей, либо стали результатом идеологической работы, ядром которой был и остается ислам. Между тем, наблюдается немного попыток целенаправленной культурной деятельности на основе общностей двух стран в литературе и в языковой сфере. Поэтому требуется конкретное планирование работы в едином культурном пространстве, обратив внимание на следующие вопросы.

1. Учреждение Академии персидского языка

2. Учреждение Ираном в Таджикистане школ с преподаванием на персидском языке. В этой связи можно обратить внимание на деятельность в Таджикистане некоторых других стран

3. Введение персидского языка в Интернет и использование его в региональном и международном масштабе.

4. Унификация политической, научной и культурной терминологии между двумя странами в целях расширения культурных связей между Ираном, Афганистаном и Таджикистаном.

5. Реализация проекта создания общего телевизионного канала. В случае отсутствия нужных условий для участия в нем Афганистана реализовать этот проект на двусторонней основе.

При наличии такого подхода к вопросам культурных связей и при наличии общих связующих элементов в виде культуры, языка и религии, а также с учетом фарсиязычного населения в Узбекистане, Казахстане и Киргизии, а также продолжающегося традиционного культурного влияния Ирана в регионе мы должны добиться успеха в деле усиления влияния Ирана и Таджикистана в регионе и укрепления их геополитического статуса. При этом, используя этот общий, единый культурный подход для всех трех стран – Афганистана, Ирана и Таджикистана, мы сможем применить его в качестве оружия против тенденций глобализация и наступления чужеземной культуры.

В области осуществления внешней политики и в области культуры существуют такое опасение, что мы больше будем действовать в рамках политики других стран, и если Иран и

Таджикистан будут действовать в этих рамках, то у нас не будет ясной перспективы. Как представляется, другие страны обеспокоены сближением и союзом между тремя странами - Афганистаном, Ираном и Таджикистаном. Вместе с тем, эта обеспокоенность не имеет под собой почвы. Союз между тремя странами не направлен против какой-либо другой страны.

Третье заседание круглого стола состоялось под председательством Сейфоллы Сафарова и было посвящено экономическому сотрудничеству между двумя странами. Первым выступавшим на этом заседании был Алемджан Баба Каланов. Он коснулся вопросов экономического развития региона Центральной Азии и совместного, оптимального освоения разнообразных природных ресурсов региона в целях решения проблем воды и экологии. Он заявил следующее: После 1992 и 1993 гг. предпринимались попытки осуществить реформы в экономике стран Центральной Азии и Кавказа. Стран Центральной Азии добились новых успехов в усовершенствовании методов развития экономики, разработав и осуществив фундаментальные планы развития инфраструктуры в регионе Центральной Азии. Также была осуществлена интеграция в области экономики. Страны Центральной Азии, несмотря на определенные успехи в социально-экономической сфере, столкнулись тем не менее с целым рядом общих проблем, которые не только мешали развитию каждой из стран в отдельности, но также препятствовали развитию региона Центральной Азии в целом. Оценивая положение региона, нужно иметь в виду такие проблемы, как рыночные преобразования и

сохранение системы государственного регулирования экономики, что препятствовало быстрому подъему экономики. Отсутствовала координация в установлении единой системы, отмечался рост безработицы и нищеты, неэффективность административной системы в деле использования водных ресурсов, проблемы окружающей среды. Ощущалась нерешенность социальных проблем и отсутствие развития экономики на основе новых технологий. Экономика стран региона уязвима, и для решения этой проблемы требуются совместные усилия всех стран Центральной Азии.

Оптимальное использование водных ресурсов и проблемы энергии являются важнейшими для региона. Ресурсы воды – это важнейший фактор для обеспечения экономического роста стран Центральной Азии. Особенно проблема оптимального использования водных ресурсов ощущается в маловодные годы. Требуется найти пути экономии воды и предотвращения природных бедствий, которые приводят к неэффективному использованию воды. Эта проблема может быть решена только совместными усилиями стран Центральной Азии путем выработки четкой и скоординированной политики в области использования водных ресурсов. В этих целях нужно подписать соответствующие меморандумы между странами региона, в которых должны быть учтены правовые аспекты, касающиеся порядка оптимального использования ресурсов воды, предусмотрено внедрение новых технологий в области водного хозяйства и водопользования отдельными потребителями. Трудности в области водного хозяйства зависят от численности населения и природно-климатических

условий в регионе. Уже более полувека сохраняется тенденция перегрева атмосферы земли и уменьшения объемов воды, сбрасываемой реками. Проблема воды в Центральной Азии может быть решена двумя путями: устройство оптимальной системы водоснабжения и сокращение потерь воды при ее переброске по руслам каналов и рек при сотрудничестве стран-потребителей воды. Поэтому требуется организация системы оптимального водопользования в регионе Центральной Азии и внедрение современных технологий в отраслях сельского хозяйства с высоким уровнем потребления воды с тем, чтобы повысить рентабельность водопользования. С учетом развивающегося мирового финансового и энергетического кризиса особое значение приобретает вопрос объединения усилий стран региона в целях сохранения финансовых ресурсов и планирования общих проектов для противостояния кризису. Только региональная интеграция стран Центральной Азии и их взаимовыгодное сотрудничество позволит им противостоять угрозам, возникающим в связи с глобализацией. В 2005 году президент Казахстана выдвинул идею создания Центральноазиатского Союза. Такого рода инициативы могут способствовать решению региональных проблем, сформировать правильный подход к вопросу рационального использования природных ресурсов и охраны окружающей среды, развитию экономик отдельных государств и развитию сотрудничества в регионе.

Начальник стола Таджикистана в Министерстве иностранных дел Хадеви в своем выступлении заявил: Развитие сотрудничества

между Ираном и Таджикистаном не только приносит обоюдную пользу народам двух стран, но и выгодно для всех стран региона.

Экономические связи между двумя странами вступили в новую стадию после визита в Исламскую Республику Иран президента Таджикистана в июле 1995 года. В ходе этого визита было подписано 12 документов о сотрудничестве двух стран в различных областях политики, культуры и экономики. В присутствии президента Таджикистана в Тегеране было открыто Посольство Таджикистана.

На сегодняшний день между двумя странами подписаны различные документы и соглашения в области промышленности, транспорта, железных дорог, почты и связи, строительства плотин, таможни, банковского дела, сельского хозяйства, труда и социальных вопросов, об отказе от двойного налогообложения, о поощрении и защите инвестиций, о торговых палатах. Эти документы являются законодательными рамками, и за несколько последних лет они создали предпосылки для активизации экономических связей. В развитие подписанных документов между странами совершено свыше 80 поездок официальных и неофициальных делегаций, создана совместная комиссия по вопросам экономического сотрудничества двух стран, в рамках которой сосредоточены все вопросы экономических связей между двумя странами. В мае 2008 года в Тегеране состоялось седьмое заседание этой комиссии, на котором были определены следующие направления сотрудничества:

- сотрудничество в области торговли, экономики и инвестиций
- сотрудничество в банковской сфере, в области финансов и страхования
- сотрудничество в области здравоохранения, сельского хозяйства, труда и социальных вопросов

- сотрудничество в области энергии.

В заключение докладчик коснулся вопроса сотрудничества двух стран в области транспорта и заявил, что между двумя странами развивается сотрудничество во всех областях рельсового, автомобильного и воздушного транспорта. Большая часть экспортных и импортных грузов Таджикистана перевозилась в прошлом году по иранским железным дорогам через порт Шахид Раджаи. В ходе последнего визита президента Таджикистана в Иран в совместном коммюнике было отмечено, что в Договоре между Министерствами транспорта Исламской Республики Иран и дорог и связи Таджикистана предусмотрено проведение пятистороннего совещания между Китаем, Киргизией, Афганистаном, Таджикистаном и Исламской Республикой Иран по вопросу соединения железных дорог этих государств.

Заседание круглого стола завершилось коротким выступлением Генерального директора Института политических и международных исследований доктора Мусави. В заключение был подписан Меморандум о сотрудничестве между Институтом политических и международных исследований и Институтом стратегических исследований при Президенте Республики Таджикистан. В этом меморандуме стороны высказались за укрепление сотрудничества в области науки.

Центр изучения Центральной Азии и Кавказа